馬可福音

施洗約翰
（太 *3:1* 12；路 *3:1* 18；約 *1:19* 28）

1 神的兒子（有些抄本無“ 神的兒子”一句）耶穌
基督福音的開始。 2 正如以賽亞先知的書上寫著：“看
哪，我差遣我的使者在你面前，預備你的道路； 3 在
曠野有呼喊者的聲音：‘預備主的道，修直他的路！’”
4 照這話，施洗的約翰在曠野出現了，傳講悔改的洗
禮，使罪得赦。 5 猶太全地和全耶路撒冷的人，都出
來到他那裡去，承認自己的罪，在約旦河裡受了他的
洗。 6 約翰身穿駱駝毛的衣服，腰束皮帶，吃的是蝗
蟲和野蜜。 7 他傳講說：“有一位在我以後來的，能力
比我大，我就是彎腰給他解鞋帶都沒有資格。 8 我用
水給你們施洗，他卻要用聖靈給你們施洗。”

耶穌受洗
（太 *3:13* 17；路 *3:21* 22）

9 那時候耶穌從加利利的拿撒勒來，在約旦河裡
受了約翰的洗。 10 他從水裡一上來，就看見天裂開
了，聖靈仿佛鴿子降在他身上。 11 又有聲音從天上來
說：“你是我的愛子，我喜悅你。”

耶穌受試探
（太 *4:1* 11；路 *4:1* 13）

12 聖靈隨即催促耶穌到曠野去。 13 他在那裡四十
天，受撒但的試探，和野獸在一起，有天使來服事
他。

在加利利傳道
（太 *4:12* 17；路 *4:14* 15）

14 約翰被捕以後，耶穌來到加利利，宣講 神的福
音， 15 說：“時候到了， 神的國近了，你們應當悔
改，相信福音。”

呼召四個門徒
（太 *4:18* 22；路 *5:1* 11；約 *1:35* 42）

16 耶穌沿著加利利海邊行走，看見西門和他弟弟
安得烈在海上撒網；他們是漁夫。 17 耶穌就對他們
說：“來跟從我，我要使你們成為得人的漁夫。” 18 他
們立刻撇下網，跟從了他。 19 耶穌稍往前走，看見西
庇太的兒子雅各，和雅各的弟弟約翰，正在船上整理
魚網， 20 他立即呼召他們。他們撇下父親西庇太和雇
工在船上，就跟從他去了。

在迦百農趕出污靈
（路 *4:31* 37）

21 他們到了迦百農，耶穌隨即在安息日進入會堂
教導人。 22 大家對他的教訓都很驚奇，因為他教
導他們，像一個有權柄的人，不像經學家。 23 就在
那時，會堂裡有一個被污靈附著的人，喊叫起來，
24 說：“拿撒勒人耶穌，我們跟你有甚麼關係呢？你
來毀滅我們嗎？我知道你是誰，你是 神的聖者。”
25 耶穌斥責他說：“住口！從他身上出來！” 26 污靈使
那人抽瘋，大聲喊叫，就從他身上出來了。 27 眾人
都很驚訝，於是彼此對問說：“這是怎麼一回事？是
個有權能的新道理啊！他吩咐污靈，污靈竟服從了
他！” 28 耶穌的名聲立刻傳遍了加利利一帶。

治病趕鬼
（太 *8:14* 17；路 *4:38* 41）

29 他們一出會堂，就和雅各、約翰到西門和安得烈
的家裡去。 30 西門的岳母正在發燒躺著，他們立刻
告訴耶穌。 31 耶穌走到她面前，拉著她的手，扶她起
來，熱就退了，她就服事他們。 32 到了黃昏，有人不
斷把生病的和被鬼附的，都帶到耶穌面前。 33 全城的

人都聚集在門口。 34 耶穌醫好了各樣的病，也趕出許多的鬼，並且不許鬼說話，因為鬼認識他。

在加利利傳道趕鬼
（路 *4:42* 44）

35 次日凌晨，天還沒有亮，耶穌起身出去，來到荒野的地方，在那裡禱告。 36 西門和那些跟他在一起的人就去尋找耶穌。 37 他們找到了，就對他說：“大家都在找你呢！” 38 耶穌對他們說：“我們到鄰近的鄉鎮去吧，我也好在那裡傳道，因為我就是為這事而來的。” 39 於是他走遍加利利全地，在他們的會堂裡傳道，並且趕鬼。

治好痲風病人
（太 *8:2* 4；路 *5:12* 16）

40 有一個患痲風的人，來到耶穌跟前，跪下求他說：“如果你肯，必能使我潔淨。” 41 耶穌動了憐憫的心，就伸手摸他，說：“我肯，你潔淨了吧！” 42 痲風立刻離開了他，他就潔淨了。 43 耶穌打發那人離開以前，嚴厲地吩咐他， 44 說：“你千萬不可把這事告訴任何人，你只要去給祭司檢查，並且照著摩西所規定的，為你得潔淨獻祭，好向大家作證。” 45 但那人出來，竟任意傳講，就把這事傳開了，以致耶穌不能再公開進城，只好留在外邊荒野的地方；然而還是有人從各處到他那裡去。

2

治好癱子
（太 *9:1* 8；路 *5:18* 26）

1 過了些日子，耶穌再回到迦百農。一聽說他在屋子裡， 2 許多人就都來聚集，甚至連門前都沒有地方了，耶穌就對他們講道。 3 那時有人把一個癱子帶到耶穌那裡，是由四個人抬來的。 4 因為人擠，不能帶到他面前，就對著耶穌所在的地方，拆去房頂；拆通了，就把癱子連人帶褥子縋了下去。 5 耶穌看見他

們的信心，就對癱子說：“孩子，你的罪赦了。” 6 當
時有幾個經學家也坐在那裡，心裡議論說： 7 “這個
人為甚麼這樣說話？他說僭妄的話了。除了 神一
位以外，誰能赦罪呢？” 8 耶穌心裡立刻知道他們這
樣議論，就對他們說：“你們心裡為甚麼議論這事？
9 對癱子說‘你的罪赦了’，或說‘起來，拿著你的褥子
走’，哪一樣容易呢？ 10 然而為了要你們知道人子
在地上有赦罪的權柄，（他就對癱子說：） 11 我吩
咐你，起來，拿起你的褥子，回家去吧。” 12 那人就
起來，立刻拿著褥子，當眾出去了。眾人都非常驚
奇，頌讚 神，說：“我們從來沒有見過這樣的事。”

呼召利未
（太 *9:9* 13；路 *5:27* 32）

13 耶穌又出去，到了加利利海邊；眾人都到他面
前來，他就教導他們。 14 他往前走的時候，看見亞
勒腓的兒子利未坐在稅關那裡，就對他說：“來跟從
我！”他就起來跟從了耶穌。 15 後來耶穌在利未家
裡吃飯，有很多稅吏和罪人也來與他和門徒一起吃
飯；因為這樣的人很多，並且他們已經跟隨了耶穌。
16 法利賽派的經學家，看見耶穌與罪人和稅吏一起吃
飯，就對耶穌的門徒說：“他跟稅吏和罪人一起吃飯
嗎？” 17 耶穌聽見了，就對他們說：“健康的人不需要
醫生，有病的人才需要；我來不是要召義人，而是要
召罪人。”

新舊的比喻
（太 *9:14* 17；路 *5:33* 38）

18 約翰的門徒和法利賽人正在禁食，有人來問耶
穌說：“為甚麼約翰的門徒和法利賽人的門徒常常禁
食，你的門徒卻不禁食呢？” 19 耶穌回答：“新郎跟
賓客在一起的時候，賓客怎能禁食呢？只要新郎還
在，就不能禁食。 20 但日子到了，新郎要被取去，離
開他們，那一天他們就要禁食了。 21 沒有人會把一塊

新布縫在舊衣服上，如果這樣，新的布就會把舊衣服扯破，裂開的地方就更大了。 22 也沒有人會把新酒裝在舊皮袋裡，如果這樣，酒就會把皮袋脹破，酒和皮袋都損壞了；新酒總該裝在新皮袋裡。”

安息日的主
（太 *12:1* 8；路 *6:1* 5）

23 有一次，在安息日，耶穌從麥田經過，他的門徒一面走路，一面摘麥穗。 24 法利賽人對耶穌說：“你看，他們為甚麼作安息日不可作的事？” 25 耶穌對他們說：“大衛和跟他一起的人在飢餓缺食的時候所作的，你們沒有念過嗎？ 26 他不是在亞比亞他作大祭司的時候，進了 神的殿，吃了除祭司以外誰都不可以吃的陳設餅，而且還給跟他在一起的人吃嗎？” 27 耶穌又告訴他們：“安息日是為人設立的，人並不是為安息日設立的。 28 這樣，人子也是安息日的主。”

3

治好手枯的人
（太 *12:9* 14；路 *6:6* 11）

1 耶穌又進了會堂，在那裡有一個人，他的一隻手枯乾了。 2 眾人窺探他會不會在安息日醫治那個人，好去控告他。 3 耶穌對那一隻手枯乾了的人說：“起來，站在當中！” 4 又對他們說：“在安息日哪一樣是可以作的呢：作好事還是壞事？救命還是害命？”他們一聲不響。 5 耶穌怒目環視他們，因他們的心剛硬而難過，就對那人說：“伸出手來！”他把手一伸，手就復原了。 6 法利賽人出來，立刻和希律黨人商量怎樣對付耶穌，好除掉他。

許多人到海邊找耶穌
（太 *12:15* 16；路 *6:17* 19）

7 耶穌和門徒退到海邊去，一大群從加利利來的人跟著他； 8 還有許多人聽見他所作的一切事，就從猶

太、耶路撒冷、以土邁、約旦河外和推羅、西頓一帶地方來到他跟前。 9 因為人多，耶穌就吩咐門徒為他預備一隻小船，免得眾人擁擠他。 10 他醫好了許多人，所以凡有病的都擠過來要摸他。 11 污靈每次看到他，就仆倒在他面前，大聲喊叫說：“你是　神的兒子！” 12 耶穌再三嚴厲地吩咐他們，不要把他的身分張揚出去。

選立十二使徒
（太 *10:1* 4；路 *6:12* 16；徒 *1:13*）

13 耶穌上了山，呼召自己所要的人，他們就來了。 14 他選立了十二個人，稱他們為使徒（有些抄本無“稱他們為使徒”一句），要他們跟自己常在一起，好差遣他們去傳道， 15 又有權柄趕鬼。 16 他選立的十二個人是：西門（耶穌給他起名叫彼得）， 17 西庇太的兒子雅各，和雅各的弟弟約翰（耶穌給他們二人起名叫半尼其，就是“雷子”的意思）， 18 安得烈、腓力、巴多羅邁、馬太、多馬、亞勒腓的兒子雅各、達太、激進派的西門， 19 以及加略人猶大，就是出賣耶穌的那個人。

褻瀆聖靈的罪不得赦免
（太 *12:22* 32；路 *11:14* 23，12:10）

20 耶穌進了屋子，群眾又聚了來，以致他們連飯都不能吃， 21 那些和他在一起的人聽見了，就出來抓住他，因為他們說他癲狂了。 22 從耶路撒冷下來的經學家說：“他有別西卜附在身上！”又說：“他靠著鬼王趕鬼。” 23 耶穌把他們叫來，用比喻對他們說：“撒但怎能趕逐撒但呢？ 24 一國若自相紛爭，那國就站立不住； 25 一家若自相紛爭，那家就站立不住。 26 如果撒但自相攻打紛爭，不但站立不住，而且還要滅亡。 27 誰都不能進入壯漢的家，搶奪他的財物，除非先把壯漢捆綁起來，才可以搶劫他的家。 28 我實在告訴你們，世人的一切罪和一切褻瀆的話，都可以得到赦

免； 29 但褻瀆聖靈的，就永世不得赦免，他還要擔當
罪惡到永遠。” 30 耶穌說這話，是因為他們說他有污
靈附在身上。

誰是耶穌的母親和弟兄
（太 *12:46* 50；路 *8:19* 21）

31 耶穌的母親和弟弟來了，站在外面，傳話給
他，叫他出來。 32 有許多人正圍坐在耶穌身邊，他
們告訴他：“你看，你的母親和弟弟（有些抄本在此
有“妹妹”一詞）在外面找你。” 33 耶穌回答他們：“誰
是我的母親，我的弟兄呢？” 34 於是四面觀看那些圍
坐的人，說：“你們看，我的母親！我的弟兄！ 35 凡
遵行　神旨意的，就是我的弟兄姊妹和母親了。”

4

撒種的比喻
（太 *13:1* 9；路 *8:4* 8）

1 耶穌又在海邊教導人。有一大群人聚集到他那
裡，因此他上船坐下來。船在海中，群眾都朝著海
站在岸上。 2 他用比喻教訓他們許多事，在教訓中
他說： 3 “你們聽著！有一個撒種的出去撒種， 4 撒
的時候，有的落在路旁，小鳥飛來就吃掉了。 5 有的
落在泥土不多的石地上，因為泥土不深，很快就長
起來。 6 但太陽一出來，就把它曬乾，又因為沒有根
就枯萎了。 7 有的落在荊棘裡，荊棘長起來，把它擠
住，它就結不出果實來。 8 有的落在好土裡，就生長
繁茂，結出果實，有三十倍的、有六十倍的、有一百
倍的。” 9 耶穌又說：“有耳可聽的，就應當聽。”

用比喻的目的
（太 *13:10* 17；路 *8:9* 10）

10 耶穌獨自一人的時候，那些經常跟著他的人和
十二門徒，來問這些比喻的意義。 11 耶穌對他們
說：“　神的國的奧祕，只給你們知道，但對於外

人，一切都用比喻， 12 叫他們‘看是看見了，卻不領悟，聽是聽見了，卻不明白，免得他們回轉過來，得到赦免。’”

解釋撒種的比喻
（太 *13:18* 23；路 *8:11* 15）

13 耶穌又對他們說：“你們不明白這個比喻，怎能明白一切比喻呢？ 14 撒種的人所撒的就是道。 15 那撒在路旁的，就是人聽了道，撒但立刻來，把撒在他心裡的道奪去。 16 照樣，那撒在石地上的，就是人聽了道，立刻歡歡喜喜地接受了； 17 可是他們裡面沒有根，只是暫時的；一旦為道遭遇患難，受到迫害，就立刻跌倒了。 18 那撒在荊棘裡的，是指另一些人；他們聽了道， 19 然而今世的憂慮、財富的迷惑，以及種種的慾望，接連進來，把道擠住，就結不出果實來。 20 那撒在好土裡的，就是人聽了道，接受了，並且結出果實，有三十倍的、有六十倍的、有一百倍的。”

隱藏的事終必顯露
（路 *8:16* 18）

21 耶穌又對他們說：“燈難道是拿來放在量器底下或床底下的嗎？它不是該放在燈臺上嗎？ 22 因為沒有甚麼隱藏的事不被顯明出來，沒有甚麼掩蓋的事不被揭露的。 23 有耳可聽的，就應當聽。” 24 耶穌又對他們說：“要留心你們所聽到的，你們用甚麼尺度量給人， 神也要用甚麼尺度量給你們，並且要超過尺度給你們。 25 因為那有的，還要給他；那沒有的，就算他有甚麼也要拿去。”

種子發芽生長的比喻

26 耶穌說：“ 神的國好像人在地裡撒種， 27 他夜裡睡覺，白天起來，種子發芽生長，自己也不知道怎麼會這樣的。 28 地生五穀是自然的，先長苗，後吐穗，最後穗上結滿了子粒。 29 莊稼熟了，就派人用鐮刀割下，因為收成的時候到了。”

芥菜種的比喻
（太 *13:31* 35；路 *13:18* 19）

30 又說：“我們要把　神的國比作甚麼呢？我們可
以用甚麼比喻來形容它呢？ 31 它好像一粒芥菜種，剛
種下去的時候，比地上的一切種子都小， 32 種下以
後，生長起來，卻比一切蔬菜都大，長出大枝子，甚
至天空的飛鳥都可以在它的蔭下搭窩。” 33 耶穌用許
多這樣的比喻，照著他們所能聽懂的，向他們講道；
34 不用比喻，就不對他們講。只有單獨和自己的門徒
在一起的時候，才把一切解釋給他們聽。

平靜風浪
（太 *8:18*、23 27；路 *8:22* 25）

35 當天黃昏，耶穌對門徒說：“我們渡到海那邊去
吧。” 36 門徒離開群眾，耶穌已經在船上，他們就載
他過去，也有別的船和他同去。 37 忽然起了狂風，波
浪不斷地打進船來，艙裡積滿了水。 38 耶穌卻在
船尾靠著枕頭睡著了。門徒把他叫醒，對他說：“老
師，我們要死了，你不管嗎？” 39 耶穌起來，斥責了
風，又對海說：“不要作聲！安靜吧！”風就停止，大
大地平靜了。 40 然後對他們說：“為甚麼這樣膽怯
呢？你們怎麼沒有信心呢？” 41 門徒非常懼怕，彼此
說：“這到底是誰，連風和海都聽從他？”

5

治好鬼附的格拉森人
（太 *8:28* 34；路 *8:26* 39）

1 他們到了海的那邊，進入格拉森人的地區。 2 耶
穌一下船，就有一個被污靈附著的人，從墓地裡迎
面而來。 3 那人經常住在墳墓中間，從來沒有人能綁
住他，甚至用鎖鍊都不能。 4 曾經有很多次，人用腳
鐐和鎖鍊捆綁他，鎖鍊卻被他掙斷，腳鐐也被他弄
碎，始終沒有人能制伏他。 5 他晝夜在墳墓裡和山野
間喊叫，又用石頭砍自己。 6 他遠遠地看見耶穌，就

跑過去拜他， 7 大聲呼叫，說：“至高　神的兒子耶穌，我跟你有甚麼關係呢？我指著　神懇求你，不要叫我受苦。” 8 因為當時耶穌吩咐他：“你這污靈，從這人身上出來！” 9 耶穌問他：“你叫甚麼名字？”他回答：“我名叫‘群’，因為我們眾多。” 10 他再三央求耶穌，不要把他們從那地方趕走。 11 附近的山坡上有一大群豬正在吃東西； 12 污靈求耶穌說：“打發我們到豬群那裡附在豬身上吧。” 13 耶穌准了他們。污靈就出來，進到豬群裡去，於是那群豬闖下山崖，掉在海裡淹死了，豬的數目約有兩千。 14 放豬的人都逃跑了，到城裡和各鄉村去報告，大家就來看發生了甚麼事。 15 他們來到耶穌跟前，看見那被鬼附過的人，就是曾被名叫‘群’的鬼附過的人，坐在那裡，穿上了衣服，神志清醒，他們就害怕。 16 看見的人把被鬼附過的人所遭遇的和那群豬的事，告訴了他們。 17 他們就要求耶穌離開他們的地區。 18 耶穌上船的時候，那被鬼附過的人來求他，要和他在一起。 19 耶穌不許，卻對他說：“你回家到你的親屬那裡去，把主為你作了多麼大的事，並他怎樣憐憫你，都告訴他們。” 20 那人就走了，開始在低加波利傳講耶穌為他所作的大事，眾人都希奇。

治好血漏病的女人
（太 *9:18* 26；路 *8:40* 56）

21 耶穌又坐船渡到那邊；還在海邊的時候，有一大群人向他圍攏過來。 22 當時來了一位會堂的主管，名叫葉魯。他一看見耶穌，就俯伏在他腳前， 23 迫切地求他說：“我的小女兒快要死了，請你來按手在她身上，把她救活。” 24 耶穌就和他一起去了。一大群人跟著他，擁擠著他。 25 有一個女人，患了十二年的血漏病， 26 在好些醫生手中受了許多痛苦，又花盡了她一切所有的，不僅毫無起色，反而更加沉重。 27 她聽見耶穌的事，就從後面來雜在人群中間，摸耶穌的衣服。 28 因為她說：“只要摸到他的衣服，我就必痊

愈。”29 於是她血漏的源頭立刻乾了，她在身體上感
覺到病已經得了醫治。 30 耶穌自己立刻覺得有能力
從他裡面出去，就轉過身來對群眾說：“誰摸了我的
衣服？”31 門徒對他說：“你看，這麼多人擁擠你，你
還問‘誰摸我’嗎？”32 耶穌周圍觀看，要看作這事的女
人。 33 那女人知道在她身上所成就的事，就恐懼戰兢
地前來向耶穌俯伏，把實情全告訴了他。 34 耶穌對她
說：“女兒，你的信使你痊愈了，平安地回去吧，你
的病已經好了。”

使女孩復活

35 耶穌還在說話的時候，有人從會堂主管的家裡來
說：“你的女兒已經死了，何必還勞動老師呢？”36 耶
穌聽見所說的話，就對會堂主管說：“不要怕！只
要信！”37 於是他不許別人跟他一起去，只帶了彼
得、雅各和雅各的弟弟約翰。 38 他們來到會堂主管
的家，耶穌看見許多人哭泣哀號，一片混亂， 39 就
走進去，對眾人說：“為甚麼大哭大嚷呢？孩子不是
死了，是睡著了。”40 眾人就嘲笑他。耶穌把眾人都
趕出去，帶著孩子的父母和跟隨他的門徒，進入孩
子所在的房間。 41 耶穌拉著孩子的手，對她說：“大
利大，古米！”翻譯出來就是：“小女孩，我吩咐你起
來！”42 那女孩子就立刻起來行走；那時她已經十二
歲了。眾人就非常驚奇。 43 耶穌再三囑咐他們，不要
讓人知道這事，又吩咐給她東西吃。

6

耶穌在本鄉遭人厭棄

（太 *13:53* 58；路 *4:16* 30）

1 耶穌離開那裡，來到自己的家鄉，他的門徒跟著
他。 2 到了安息日，他開始在會堂裡教導人；很多
人聽見了，都驚奇地說：“這個人從哪裡得來這一切
呢？所賜給他的是怎麼樣的智慧，竟然藉著他的手行
出這樣的神蹟？ 3 這不是那木匠嗎？不是馬利亞的兒

子，雅各、約西、猶大、西門的哥哥嗎？他的妹妹們不也在我們這裡嗎？”他們就厭棄耶穌。 4 耶穌對他們說：“先知除了在自己的本鄉、本族、本家之外，沒有不受人尊敬的。” 5 耶穌不能在那裡行甚麼神蹟，只給幾個病人按手，醫好了他們。 6 對於那些人的不信，他感到詫異。耶穌到周圍的鄉村去繼續教導人。

差遣十二使徒
（太 *10:1* 14；路 *9:1* 6）

7 他把十二門徒叫來，差遣他們兩個兩個地出去，賜給他們勝過污靈的權柄； 8 吩咐他們說：“除了手杖以外，路上甚麼都不要帶，不要帶乾糧，不要帶口袋，腰袋裡也不要帶錢， 9 只穿一雙鞋，不要穿兩件衣服。” 10 又對他們說：“你們無論到哪裡，進了一家就住在那家，直到離開那個地方。 11 甚麼地方不接待你們，不聽你們，你們離開那地方的時候，就要把腳上的灰塵跺下去，作為反對他們的見證。” 12 門徒就出去傳道，叫人悔改， 13 趕出許多鬼，用油抹了許多病人，醫好他們。

施洗約翰被殺
（太 *14:1* 12；路 *9:7* 9）

14 當時耶穌的名聲傳揚出去，希律王也聽到了。有人說：“施洗的約翰從死人中復活了，所以他身上有行神蹟的能力。” 15 又有人說：“他是以利亞。”還有人說：“他是先知，像古時先知中的一位。” 16 希律聽見就說：“是約翰，我砍了他的頭，他又活了！” 17 原來希律曾親自派人去捉拿約翰，把他捆鎖在監裡。他這樣作，是為了他弟弟的妻子希羅底的緣故，因為他娶了希羅底為妻， 18 而約翰曾對希律說：“你佔有你兄弟的妻子是不合理的。” 19 於是希羅底懷恨在心，想要殺他，只是不能。 20 因為希律懼怕約翰，知道他是公義聖潔的人，就保護他。希律聽了約翰的話，就非常困擾，卻仍然喜歡聽他。 21 有一天，機

會來了。在希律生日的那一天，他為大臣、千夫長
和加利利的要人擺設了筵席。 22 希羅底的女兒進
來跳舞，使希律和在座的賓客都很開心。王就對女
孩子說：“你無論想要甚麼，只管向我求，我一定給
你！” 23 並且對她再三起誓：“你無論向我求甚麼，就
是我國的一半，我也一定給你！” 24 於是她出去問母
親：“我該求甚麼呢？”希羅底告訴她：“施洗的約翰
的頭！” 25 她急忙到王面前，向王要求說：“願王立刻
把施洗的約翰的頭放在盤子上給我！” 26 希律王非常
憂愁，但是因為他的誓言和在座的賓客，就不願拒絕
她。 27 希律王立刻差遣一個侍衛，吩咐把約翰的頭
拿來。侍衛就去了，在監裡斬了約翰的頭， 28 把頭放
在盤子上，拿來交給那女孩子，女孩子又交給她的母
親。 29 約翰的門徒聽見了，就來把他的屍體領去，安
放在墳墓裡。

給五千人吃飽的神蹟
（太 *14:13* 21；路 *9:10* 17；約 *6:1* 13；可 *8:1* 9）

30 使徒們回來聚集在耶穌跟前，把他們所作和所教
導的一切都報告給他聽。 31 耶穌對他們說：“來，你
們自己到曠野去休息一下。”因為來往的人多，他們
甚至沒有時間吃飯。 32 他們就悄悄地上了船，到曠
野去了。 33 群眾看見他們走了，有許多人認出了他
們，就從各城出來，跑到那裡，比他們先趕到。 34 耶
穌一下船，看見一大群人，就憐憫他們，因為他們好
像羊沒有牧人一樣，就開始教導他們許多事。 35 天晚
了，門徒前來對他說：“這裡是曠野的地方，天已經
很晚了， 36 請叫他們散開，好讓他們往周圍的田舍村
莊去，自己買點東西吃。” 37 耶穌回答他們：“你們給
他們吃吧！”門徒說：“要我們去買兩百銀幣的餅給他
們吃嗎？” 38 耶穌說：“去看看你們有多少餅！”他們
知道了，就說：“五個餅，還有兩條魚。” 39 耶穌吩咐
他們叫大家分組坐在青草地上。 40 他們就一排一排
地坐了下來，有一百的，有五十的。 41 耶穌拿起這五

個餅、兩條魚，望著天，祝謝了；然後把餅擘開，遞給門徒擺在群眾面前，又把兩條魚也分給群眾。 42 大家都吃了，並且吃飽了。 43 他們把剩下的零碎撿起來，裝滿了十二個籃子， 44 吃餅的人，男人就有五千。

耶穌在海面上行走
（太 *14:22* 33；約 *6:15* 21）

45 事後耶穌立刻催門徒上船，叫他們先渡到對岸的伯賽大去，等他自己叫眾人散開。 46 他離開了他們，就上山去禱告。 47 到了晚上，船在海中，耶穌獨自在岸上， 48 看見門徒辛辛苦苦地搖櫓，因為風不順。天快亮的時候（“天快亮的時候”原文作“夜裡四更天”），耶穌在海面上向他們走去，想要趕過他們。 49 門徒看見他在海面上走，以為是鬼怪，就喊叫起來； 50 因為他們都看見了他，非常恐懼。耶穌立刻對他們說：“放心吧！是我，不要怕。” 51 於是上了船，和他們在一起，風就平靜了。門徒心裡十分驚奇， 52 因為他們還不明白分餅這件事的意義，他們的心還是遲鈍。

治好革尼撒勒的病人
（太 *14:34* 36）

53 他們渡過了海，就在革尼撒勒靠岸， 54 一下船，眾人立刻認出耶穌來， 55 就跑遍那一帶地方，把有病的人放在褥子上，聽見他在哪裡，就抬到哪裡。 56 耶穌無論到甚麼地方，或村莊，或城市，或鄉野，眾人都把病人放在街上，求耶穌准他們摸他衣服的繸子，摸著的人就都好了。

7

不可因傳統廢棄　神的誡命
（太 *15:1* 20）

1 有法利賽人和幾個經學家從耶路撒冷來，聚集到耶穌那裡。 2 他們看見他的門徒有人用不潔的手，就

是沒有洗過的手吃飯， 3 （原來法利賽人和所有的猶
太人都拘守古人的傳統，如果不認真洗手，就不吃東
西； 4 從街市回來，不先洗手，也不吃東西，還有許
多別的傳統，他們都沿襲拘守，例如洗杯、洗罐、洗
銅器等等。） 5 法利賽人和經學家問耶穌：“你的門徒
為甚麼不遵行古人的傳統，用不潔的手吃飯呢？” 6 耶
穌對他們說：“以賽亞指著你們這班偽君子所說的預
言是對的，經上記著：‘這人民用嘴唇尊敬我，心卻遠
離我； 7 他們把人的規條當作道理去教導人，所以拜
我也是徒然。’ 8 你們拘守著人的傳統，卻離棄了 神
的誡命。” 9 耶穌又對他們說：“你們為了堅守自己的
傳統，而巧妙地把 神的誡命拒絕了。 10 因為摩西
說：‘當孝敬父母’，又說：‘咒罵父母的，必被處死。’
11 你們倒說：‘人對父母說，我應該給你的供奉，已
經作了各耳板’（各耳板意思是奉給 神的供物），
12 你們就不讓那人再為父母作甚麼。 13 這樣，你們
藉著所領受的傳統，把 神的話廢棄了。你們還作了
許多這一類的事。” 14 於是耶穌又把群眾叫過來，對
他們說：“你們大家都要聽我說，也要明白： 15 從外
面進去的，不能使人污穢，從裡面出來的，才能使人
污穢。” 16 （有些抄本有第16節：“有耳可聽的，就應
該聽。”） 17 耶穌離開群眾，進了屋子，門徒就來問
他這比喻的意思。 18 他對他們說：“連你們也是這樣
不明白嗎？難道不知道從外面進去的，不能使人污穢
嗎？ 19 因為不是進到他的心，而是進到他的肚腹，再
排泄到外面去。”（他這樣說是表示各樣食物都是潔
淨的。） 20 接著他又說：“從人裡面出來的，才會
使人污穢。 21 因為從裡面，就是從人的心裡，發出
惡念、淫亂、偷盜、兇殺、 22 姦淫、貪心、邪惡、詭
詐、放蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、愚妄； 23 這一切惡
事，是從人裡面出來的，都能使人污穢。”

敘利亞婦人的信心
（太 *15:21* 28）

24 耶穌從那裡動身到推羅（有些抄本在此有“和
西頓”）境內去。進了一所房子，本來不想讓人知
道，卻隱藏不住。 25 有一個女人，她的小女兒被污靈
附著，她聽見了耶穌的事，就來俯伏在他腳前。 26 這
女人是外族人，屬於敘利亞的腓尼基族。她求耶穌
把鬼從她女兒身上趕出去。 27 耶穌對她說：“應該先
讓兒女吃飽。拿兒女的餅去丟給小狗吃是不好的。”
28 那女人回答他：“主啊，是的，不過小狗在桌子底
下，也可以吃孩子們掉下來的碎渣。” 29 耶穌對她
說：“就憑這句話，你回去吧，鬼已經從你女兒身上
出去了。” 30 她回到家裡，看見小孩子躺在床上，鬼
已經出去了。

治好又聾又啞的人
（太 *15:29* 31）

31 耶穌從推羅境內出去，經過西頓，回到低加波利
地區的加利利海。 32 有人帶著一個又聾又啞的人到
他那裡，求耶穌按手在他身上。 33 耶穌把他從人群中
帶到一邊，用指頭探他的耳朵，吐唾沫抹他的舌頭，
34 然後望著天，長長地歎了一口氣，對他說：“以法
大！”意思是“開了吧”。 35 那人的耳朵就開了，舌頭
也鬆了，說話也準確了。 36 耶穌囑咐他們不要告訴
人。但他越是囑咐，他們卻越發傳揚。 37 眾人非常驚
訝說：“他所作的一切事都好極了；他竟然使聾子聽
見，又使啞巴說話。”

8

給四千人吃飽的神蹟
（太 *15:32* 39）

1 那些日子，又有一大群人聚集，他們沒有甚麼東
西吃。耶穌叫門徒來，對他們說： 2 “我憐憫這一群
人，因為他們和我在一起已經有三天，沒有甚麼吃的
了。 3 如果我叫他們散開，餓著肚子回家去，他們會
在路上暈倒，因為有人是從很遠的地方來的。” 4 門徒

回答：“在這曠野地方，從哪裡能找食物叫這些人吃飽呢？”5 他問他們：“你們有多少餅？”他們說：“七個。”6 耶穌吩咐群眾坐在地上；拿起那七個餅，祝謝了，擘開遞給門徒，叫他們擺開；門徒就擺在眾人面前，7 他們還有幾條小魚，耶穌祝了福，就吩咐把這些也擺開。8 眾人都吃了，並吃飽了。他們把剩下的零碎收拾起來，裝滿了七個大籃子。9 當時人數約有四千。耶穌解散了群眾，10 就立刻和門徒上了船，來到大瑪努他地區。

求耶穌顯神蹟
（太 *16:1* 4）

11 法利賽人出來，跟耶穌辯論；他們想試探他，求他顯個從天上來的神蹟。12 耶穌靈裡深深地歎息，說：“這世代為甚麼總是尋求神蹟？我實在告訴你們，決不會有神蹟顯給這個世代的！”13 於是他離開他們，又上船往對岸去了。

提防法利賽人和希律的酵
（太 *16:5* 12）

14 門徒忘了帶餅，船上除了一個餅，身邊沒有別的了。15 耶穌囑咐他們說：“你們要小心，提防法利賽人的酵和希律的酵！”16 門徒彼此議論說：“這是因為我們沒有餅吧？”17 耶穌知道了，就說：“為甚麼議論沒有餅這件事呢？你們還不知道，還不明白嗎？你們的心還是這麼遲鈍嗎？18 你們有眼不能看，有耳不能聽嗎？你們不記得嗎？19 我擘開那五個餅給五千人吃，你們收拾的零碎裝滿了幾個籃子呢？”他們說：“十二個。”20 “那七個餅分給四千人吃，你們收拾的零碎裝滿了幾個大籃子呢？”他們說：“七個。”21 耶穌說：“你們還不明白嗎？”

治好伯賽大瞎眼的人

22 後來他們到了伯賽大，有人帶了一個瞎眼的人到他跟前，求耶穌摸他。23 耶穌拉著他的手，領

他到村外，吐唾沫在他的眼睛上，又用雙手按在他的身上，問他：“你看見甚麼沒有？” 24 他往上一看，說：“我看見人了！看見他們好像樹走來走去。” 25 於是耶穌再按手在他的眼睛上，他定睛一看，就復原了，樣樣都看得清楚了。 26 耶穌叫他回家去，說：“連這村子你也不要進去。”

彼得承認耶穌是基督
（太 *16:13* 16、20；路 *9:18* 21）

27 耶穌和門徒出去，要到該撒利亞．腓立比附近的村莊。在路上他問門徒說：“人說我是誰？” 28 他們回答：“有人說是施洗的約翰；有人說是以利亞；還有人說是先知裡的一位。” 29 他又問他們說：“那麼你們呢？你們說我是誰？”彼得回答：“你就是基督。” 30 耶穌鄭重地囑咐他們，不要把他的事告訴人。

耶穌預言受難及復活
（太 *16:21* 28；路 *9:22* 27）

31 於是他教導他們，人子必須受許多苦，被長老、祭司長和經學家棄絕、殺害，三天後復活。 32 耶穌坦白地說了這話，彼得就把他拉到一邊，責怪他。 33 耶穌轉過身來，望著門徒，斥責彼得說：“撒但，退到我後面去！因為你不思念 神的事，只思念人的事。” 34 於是把眾人和門徒都叫過來，對他們說：“如果有人願意跟從我，就應當捨己，背起他的十字架來跟從我。 35 凡是想救自己生命的，必喪掉生命；但為我和福音犧牲生命的，必救了生命。 36 人就是賺得全世界，卻賠上自己的生命，有甚麼好處呢？ 37 人還能用甚麼換回自己的生命呢？ 38 在淫亂罪惡的世代，凡把我和我的道當作可恥的，人子在他父的榮耀裡，和聖天使一起降臨的時候，也必把他當作可恥的。”

9

1 耶穌又對他們說：“我實在告訴你們，站在這裡
的，有人在沒有嘗過死味以前，必定看見 神的國帶
著能力降臨。”

在山上改變形象
（太 *17:1* 13；路 *9:28* 36）

2 過了六天，耶穌帶著彼得、雅各、約翰，領他們
悄悄地上了高山，在他們面前改變了形象。 3 他的衣
服閃耀發光，極其潔白，地上漂布的沒有能漂得這樣
白的。 4 又有以利亞和摩西向他們顯現，並且跟耶穌
談話。 5 彼得對耶穌說：“拉比，我們在這裡真好！我
們可以搭三個帳棚，一個為你，一個為摩西，一個為
以利亞。” 6 彼得不知道該說甚麼才好，因為他們都
非常害怕。 7 有一片雲彩來，籠罩他們，又有聲音從
雲中出來：“這是我的愛子，你們要聽他。” 8 門徒立
刻周圍觀看，再也看不見別的人，只見耶穌單獨和他
們在一起。 9 他們下山的時候，耶穌吩咐他們，人子
從死人中復活之前，不要把所看見的告訴人。 10 門
徒把這句話記在心裡，又彼此討論從死人中復活是甚
麼意思。 11 他們就問耶穌：“經學家為甚麼說以利亞
必須先來呢？” 12 耶穌說：“以利亞固然要先來復興一
切，但聖經為甚麼又記載人子要受許多苦，被人藐視
呢？ 13 其實我告訴你們，以利亞已經來了，他們卻任
意待他，正如經上指著他所說的。”

治好癲癇病的小孩
（太 *17:14* 21；路 *9:37* 42）

14 他們回到門徒那裡，看見一大群人圍著他們，又
有經學家和他們辯論。 15 眾人看見了耶穌，都很驚
奇，就跑上前去向他問安。 16 他問他們：“你們和他
們辯論甚麼？” 17 群眾當中有一個回答他：“老師，我
把我的兒子帶到你這裡來，他被啞巴鬼附著。 18 無
論在哪裡，鬼抓住他，把他摔倒，他就口吐白沫，咬
牙切齒，渾身僵硬。我請你的門徒把鬼趕出去，他

們卻辦不到。” 19 耶穌回答他們：“唉！不信的世代
啊！我跟你們在一起到幾時呢？我要忍受你們到幾時
呢？把他帶到我這裡來吧。” 20 他們就把孩子帶到他
跟前。那鬼一見耶穌，就立刻使孩子抽了一陣瘋，倒
在地上，流著唾沫打滾。 21 耶穌問他父親：“這事臨
到他有多久了？”他說：“從小就是這樣。 22 鬼常常
把他扔在火裡水中，要毀滅他。如果你能作甚麼，求
你可憐我們，幫助我們。” 23 耶穌對他說：“‘如果你
能’（“如果你能”有些抄本作“你若能信”）——對於信
的人，甚麼都能！” 24 孩子的父親立刻喊著說：“我
信！但我的信心不夠，求你幫助我。” 25 耶穌看見
群眾圍攏了來，就斥責那污鬼說：“聾啞的鬼，我吩
咐你從他身上出來，不要再進去。” 26 那鬼大聲喊
叫，使孩子重重地抽了一陣瘋，就出來了。孩子好像
死了一樣，所以許多人都說：“他死了！” 27 但耶穌拉
著他的手，扶他起來，他就站起來了。 28 耶穌進了屋
子，門徒私下問他說：“為甚麼我們不能把那污鬼趕
出去呢？” 29 耶穌對他們說：“這一類的鬼，非用禱告
是趕不出去的。”

第二次預言受難及復活
（太 *17:22* 23；路 *9:43* 45）

30 他們從那裡出去，經過加利利，耶穌不想讓人知
道， 31 因為他正在教導門徒。他又對他們說：“人子
將要被交在人的手裡，他們要殺害他，死後三天他要
復活。” 32 門徒不明白這話，又不敢問他。

門徒爭論誰最大
（太 *18:1* 5；路 *9:46* 48）

33 他們來到迦百農。在屋裡的時候，耶穌問他
們：“你們在路上爭論甚麼？” 34 門徒一聲不響，因
為他們在路上彼此爭論誰為大。 35 耶穌坐下，叫十
二門徒來，對他們說：“誰想為首，就該作眾人中最
末的一個，作眾人的僕人。” 36 於是拉過一個小孩子

來，叫他站在門徒中間，又把他抱起來，對他們說：
37 “凡因我的名接待一個這樣的小孩子的，就是接待
我；凡接待我的，不是接待我，而是接待那差我來
的。”

反對與贊成
（路 *9:49* 50）

38 約翰對耶穌說：“老師，我們看見有一個人奉你
的名趕鬼，就禁止他，因為他不跟從我們。” 39 耶
穌說：“不要禁止他，因為沒有人能奉我的名行了神
蹟，又立刻毀謗我。 40 不反對我們的，就是贊成我們
的。 41 無論誰因你們有屬基督的名分，給你們一杯水
喝的，我實在告訴你們，他決不會失掉賞賜。

堅拒犯罪
（太 *18:6* 9；路 *17:1* 2）

42 “如果有人使一個信我的小弟兄犯罪，倒不如在
他的頸項上拴一塊大磨石投在海裡。 43 如果你的一隻
手使你犯罪，就把它砍下來。你身體殘廢進永生，總
比有兩隻手下到地獄，進入那不滅的火裡好得多。
44 （有些抄本有第44節：“在那裡蟲是不死的，火是
不滅的。”） 45 如果你的一隻腳使你犯罪，就把它砍
下來。你瘸腿進永生，總比你有兩隻腳而被丟在地獄
裡好得多。 46 （有些抄本有第46節：“在那裡蟲是不
死的，火是不滅的。”） 47 如果你的一隻眼睛使你犯
罪，就把它挖出來。你只有一隻眼睛進 神的國，總
比你有兩隻眼睛而被丟在地獄裡好得多， 48 在那裡
蟲是不死的，火是不滅的。 49 每一個人必被火當鹽來
醃。（有些抄本在此有“各祭物必用鹽來醃”一句；也
有些抄本只有附註的一句，而沒有正文的一句） 50 鹽
是好的，但如果失了味，可以用甚麼使它再鹹呢？你
們自己裡面應當有鹽，彼此和睦。”

10

神配合的人不可分開
（太 *19:1* 9；路 *16:18*）

1 耶穌從那裡動身，來到約旦河東的猶太境內。許
多人又聚集到他那裡，他像平常一樣教導他們。
2 有法利賽人前來試探耶穌，問他：“丈夫可以休妻
嗎？”3 耶穌回答：“摩西吩咐你們的是甚麼呢？”4 他
們說：“摩西准許‘人寫了休書就可以休妻’。”5 耶穌
說：“因為你們的心硬，摩西才寫這條例給你們。6 但
從起初創造的時候，　神是‘造男造女’。7 ‘因此人
要離開父母，與妻子連合，8 二人成為一體了。’這
樣，他們不再是兩個人，而是一體的了。9 所以　神
所配合的，人不可分開。”10 回到屋子裡，門徒再提
起這件事來問他。11 他對他們說：“誰休妻另娶，誰
就是犯姦淫，得罪了妻子。12 如果妻子棄夫另嫁，也
是犯了姦淫。”

為小孩子按手祝福
（太 *19:13* 15；路 *18:15* 17）

13 有人帶著小孩子到耶穌跟前，要他撫摩他們；門
徒卻責備那些人。14 耶穌看見了就生氣，對門
徒說：“讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們，因
為　神的國是屬於這樣的人的。15 我實在告訴你
們，凡是不像小孩子一樣接受　神的國的，絕對不能
進去。”16 於是耶穌把小孩子抱起來，為他們按手祝
福。

有錢的人難進　神的國
（太 *19:16* 30；路 *18:18* 30）

17 耶穌又開始他的行程。那時，有一個人跑過
來，跪在他面前，問他說：“良善的老師，我當作甚
麼，才可以承受永生？”18 耶穌對他說：“你為甚麼
稱我是良善的？除了　神一位以外，沒有良善的。
19 誡命你是知道的：不可殺人，不可姦淫，不可偷

盜，不可作假證供，不可欺詐，當孝敬父母。”20 他
對耶穌說：“老師，這一切我從小都遵守了。”21 耶
穌看著他，就愛他，對他說：“你還缺少一件：去變
賣你所有的，分給窮人，就必定有財寶在天上，而且
你要來跟從我。”22 那人聽見這話，就變了臉色，憂
憂愁愁地走了，因為他的財產很多。23 耶穌周圍觀
看，對門徒說：“富有的人要進　神的國，是多麼難
哪！”24 門徒都希奇他的話，耶穌又對他們說：“孩
子們哪，（有些抄本在此有“倚靠錢財的人”一句）要
進　神的國，是多麼困難！25 駱駝穿過針眼，比
有錢的人進　神的國還容易呢！”26 門徒就更加驚
奇，彼此說：“這樣，誰可以得救呢？”27 耶穌看著
他們，說：“在人不能，在　神卻不然，因為在　神
凡事都能。”28 彼得對他說：“你看，我們已經捨
棄了一切，而且來跟從你了。”29 耶穌說：“我實在
告訴你們，人為著我和福音捨棄了房屋、弟兄、姊
妹、母親、父親、兒女、田地，30 沒有不在今生得
百倍——就是房屋、弟兄、姊妹、母親、兒女、田
地，同時要受迫害——在來世還要得永生。31 然而
許多在前的將要在後，在後的將要在前。”

第三次預言受難及復活
（太 *20:17* 19；路 *18:31* 33）

32 在上耶路撒冷的路途中，耶穌走在前面，門徒
希奇，跟從的人也害怕。耶穌又把十二門徒帶到一
邊，把自己將要遭遇的事告訴他們，33 說：“我們現
在上耶路撒冷去，人子要被交給祭司長和經學家，他
們要定他的罪，並且把他交給外族人。34 他們要凌辱
他，向他吐唾沫，鞭打他，殺害他，三天以後，他要
復活。”

不是要人服事而是要服事人
（太 *20:20* 28）

35 西庇太的兒子雅各、約翰，來到耶穌跟前，對
他說：“老師，我們無論向你求甚麼，願你為我們
作成。” 36 耶穌說：“要我為你們作甚麼？” 37 他們
說：“在你的榮耀裡，讓我們一個坐在你的右邊，一
個坐在你的左邊。” 38 耶穌說：“你們不知道你們求的
是甚麼。我喝的杯，你們能喝嗎？我受的洗，你們能
受嗎？” 39 他們說：“能。”耶穌說：“我喝的杯，你們
固然要喝；我受的洗，你們也要受。 40 只是坐在我
的左右，不是我可以賜的，而是 神預備賜給誰，就
賜給誰。” 41 其他十個門徒聽見了，就向雅各、約翰
生氣。 42 耶穌把他們叫過來，對他們說：“你們知道
各國都有被尊為元首的統治他們，也有官長管轄他
們。 43 但你們中間卻不要這樣；誰想在你們中間為
大的，就要作你們的僕役， 44 誰想在你們中間為首
的，就要作大家的奴僕。 45 因為人子來，不是要受
人服事，而是要服事人，並且要捨命，作許多人的贖
價。”

治好瞎眼的巴底買
（太 *20:29* 34；路 *18:35* 43）

46 他們進了耶利哥。耶穌、門徒和一大群人從耶
利哥出來的時候，有一個瞎眼的人，是底買的兒
子，名叫巴底買，坐在路旁討飯。 47 他聽見是拿撒
勒人耶穌，就喊叫，說：“大衛的子孫耶穌啊，可憐
我吧！” 48 許多人斥責他，叫他不要出聲；他卻更加
放聲喊叫：“大衛的子孫啊，可憐我吧！” 49 耶穌就
站住，說：“把他叫過來。”他們就叫那瞎眼的人，對
他說：“放心吧，起來，他叫你了。” 50 他就丟下衣
服，跳起來，走到耶穌那裡。 51 耶穌對他說：“你要
我為你作甚麼呢？”瞎眼的人對他說：“拉波尼，我
要能看見。” 52 耶穌說：“去吧，你的信使你痊愈
了。”他立刻看見了，就在路上跟隨耶穌。

11

騎驢進耶路撒冷
（太 *21:1* 9；路 *19:28* 38；約 *12:12* 15）

1 他們走近耶路撒冷，到了伯法其和伯大尼，來到
橄欖山那裡，耶穌派了兩個門徒，2 對他們說：“你們
往對面的村子裡去，一進去，就會看見一頭小驢拴在
那裡，是沒有人騎過的，把牠解開牽來。3 如果有人
問你們：‘為甚麼這樣作？’你們就說：‘主需要牠，並
且很快會送還到這裡來。’”4 門徒去了，就發現一頭
小驢，拴在門外的街上，就把牠解開。5 站在那裡的
人有的問他們說：“你們為甚麼解牠？”6 門徒照著耶
穌所說的話回答他們，那些人就讓他們牽走了。7 門
徒把小驢牽到耶穌那裡，把自己的衣服搭在上面，耶
穌就騎了上去。8 許多人把衣服鋪在路上，還有人從
田野裡砍了些樹枝也鋪在路上。9 前行後隨的人都喊
著說：“‘和散那’，奉主名來的是應當稱頌的！10 那
將要來臨的，我們祖先大衛的國是應當稱頌的！高天
之上當唱‘和散那’！”11 耶穌到了耶路撒冷，進入聖
殿，察看了一切，因為時候已經不早，就和十二門徒
出城往伯大尼去。

咒詛無花果樹
（太 *21:18* 19）

12 第二天他們從伯大尼出來，耶穌餓了。13 他遠遠
看見一棵長滿了葉子的無花果樹，就走過去，看看是
否可以在樹上找到甚麼。到了樹下，除了葉子甚麼也
找不著，因為這不是收無花果的時候。14 耶穌對樹
說：“永遠再沒有人吃你的果子了！”他的門徒也聽見
了。

潔淨聖殿
（太 *21:12* 17、20 22；路 *19:45* 47；約 *2:13* 16）

15 他們來到耶路撒冷。耶穌進了聖殿，就把殿裡作
買賣的人趕走，又推倒找換銀錢的人的桌子，和賣鴿

子的人的凳子； 16 不許人拿著器皿穿過聖殿。 17 他
又教訓眾人說：“經上不是寫著‘我的殿要稱為萬國禱
告的殿’嗎？你們竟把它弄成賊窩了。” 18 祭司長和經
學家聽見了，就想辦法怎樣除掉耶穌，卻又怕他，因
為群眾都希奇他的教訓。 19 到了晚上，他們就到城外
去。 20 早晨，他們經過的時候，看見那棵無花果樹連
根都枯萎了。 21 彼得想起來就對耶穌說：“拉比，請
看，你所咒詛的無花果樹，已經枯萎了。” 22 耶穌回
答他們：“你們對　神要有信心（“你們對　神要有信
心”有些抄本作“如果你們對　神有信心”）。 23 我實
在告訴你們，無論甚麼人對這座山說‘移開，投到海
裡’，只要他心裡不懷疑，相信他所說的一定能夠成
就，就必給他成就。 24 所以我告訴你們，凡是你們
禱告祈求的，只要相信能夠得到，就必得到。 25 你
們站著禱告的時候，如果有誰得罪了你們，就該饒恕
他，好使你們的天父也饒恕你們的過犯。” 26 （有些
抄本有第26節：“如果你們不饒恕人，你們的天父也
必不饒恕你們的過犯。”）

質問耶穌憑甚麼權柄作事
（太 *21:23* 27；路 *20:1* 8）

27 他們又來到耶路撒冷。耶穌在殿裡行走的
時候，祭司長、經學家和長老來到他跟前， 28 問
他：“你憑甚麼權柄作這些事？誰給你權柄作這些
事？” 29 耶穌對他們說：“我要問你們一句話，你們
回答了我，我就告訴你們我憑甚麼權柄作這些事。
30 約翰的洗禮是從天上來的，還是從人來的呢？你們
回答我吧。” 31 他們就彼此議論：“如果我們說‘是從
天上來的’，他就會說‘那你們為甚麼不信他呢？’ 32 如
果我們說‘是從人來的’……”他們害怕群眾，因為眾人
都認為約翰的確是先知。 33 於是他們回答耶穌：“我
們不知道。”耶穌對他們說：“我也不告訴你們我憑甚
麼權柄作這些事。”

12

佃戶的比喻
（太 *21:33* 46；路 *20:9* 19）

1 耶穌又用比喻對他們說：“有一個人栽種了一個葡
萄園，四面圍上籬笆，挖了一個壓酒池，蓋了一座瞭
望臺，然後租給佃戶，就遠行去了。 2 到了時候，園
主派了一個僕人到佃戶那裡，向佃戶收取葡萄園一部
分的果子。 3 佃戶抓住他，打了他，放他空手回去。
4 園主再派另外一個僕人到他們那裡，他們打傷了他
的頭，並且侮辱他。 5 園主又派另一個去，他們就把
他殺了。後來又派去許多僕人，有的給他們打了，有
的給他們殺了。 6 還有一個，就是園主的愛子，最
後園主派他到那裡去，說：‘他們必尊敬我的兒子。’
7 那些佃戶卻彼此說：‘這是繼承產業的；來，我們殺
了他，產業就是我們的了。’ 8 於是抓住他，把他殺
了，扔在葡萄園外。 9 這樣，葡萄園的主人要怎麼辦
呢？他要來除掉那些佃戶，把葡萄園租給別人。 10 你
們沒有念過這段聖經嗎：‘建築工人所棄的石頭，成了
房角的主要石頭； 11 這是主所作的，在我們眼中看為
希奇。’”12 他們知道他這比喻是針對他們說的，就想
要捉拿他，但因為害怕群眾，只好離開他走了。

以納稅的事問難耶穌
（太 *22:15* 22；路 *20:19* 26）

13 後來，他們派了幾個法利賽人和希律黨的人到
耶穌那裡去，要找他的把柄來陷害他。 14 他們來到
了，就對他說：“老師，我們知道你為人誠實，不顧
忌任何人，因為你不徇情面，只照著真理把 神的道
教導人。請問納稅給凱撒可以不可以？我們該納不該
納呢？”15 耶穌看出他們的假意，就對他們說：“你們
為甚麼試探我呢？拿一個銀幣來給我，讓我看看。”
16 他們就拿來了。耶穌問他們：“這是誰的像，誰的
名號？”他們回答他：“凱撒的。”17 耶穌說：“凱撒的

應當歸給凱撒， 神的應當歸給 神。”他們就對他十分驚奇。

人復活後不娶不嫁
（太 *22:23* 33；路 *20:27* 38）

18 撒都該人向來認為沒有復活的事，他們來到耶
穌那裡，問他： 19 “老師，摩西曾寫給我們說：‘如果
一個人死了，留下妻子，沒有兒女，他的弟弟就應當
娶他的妻子，為哥哥立後。’ 20 從前有兄弟七人，頭
一個娶了妻子，死了，沒有留下孩子； 21 第二個娶
了她，也沒有留下孩子，就死了；第三個也是這樣。
22 那七個人都沒有留下孩子，最後那女人也死了。
23 到了復活的時候，他們都要復活，她是哪一個的妻
子呢？因為七個人都娶過她。” 24 耶穌對他們說：“你
們錯了，不正是因為你們不明白聖經，也不曉得 神
的能力嗎？ 25 因為人從死裡復活以後，也不娶，也
不嫁，而是像天上的天使一樣。 26 關於死人復活的
事，摩西的經卷中荊棘篇上， 神怎樣對他說：‘我
是亞伯拉罕的 神，以撒的 神，雅各的 神’，你
們沒有念過嗎？ 27 他不是死人的 神，而是活人
的 神。你們是大錯特錯了！”

最重要的誡命
（太 *22:34* 40；路 *10:25* 28）

28 有一個經學家，聽到他們的辯論，覺得耶穌回
答得好，就來問他：“誡命中哪一條是第一重要的
呢？” 29 耶穌回答：“第一重要的是：‘以色列啊，你
要聽！主我們的 神是獨一的主。 30 你要全心、全
性、全意、全力，愛主你的 神。’ 31 其次是：‘要
愛人如己。’再沒有別的誡命比這兩條更重要的
了。” 32 那經學家對耶穌說：“老師，是的，你說的
很對， 神是獨一的，除了他以外再沒有別的 神。
33 我們要用全心、全意、全力去愛他，並且要愛人如
己，這就比一切燔祭和各樣祭物好得多了。” 34 耶穌

見他回答得有智慧，就對他說：“你距離 神的國不遠了。”從此再也沒有人敢問他了。

大衛稱基督為主
（太 *22:41* 46；路 *20:41* 44）

35 耶穌在殿裡教訓人，說：“經學家怎麼說基督是
大衛的子孫呢？ 36 大衛自己被聖靈感動卻說：‘主
對我的主說：你坐在我的右邊，等我把你的仇敵放
在你的腳下（有些抄本作“等我使你的仇敵作你的腳
凳”）。’ 37 大衛自己既然稱他為主，他又怎麼會是大
衛的子孫呢？”群眾都喜歡聽他。

耶穌叫人提防經學家
（太 *23:1* 7；路 *20:45* 47）

38 耶穌教導人的時候，說：“你們要提防經學
家，他們喜歡穿長袍走來走去，喜歡人在市中心向
他們問安， 39 又喜歡會堂裡的高位，筵席上的首座。
40 他們吞沒了寡婦的房產，又假裝作冗長的禱告。這
些人必受更重的刑罰。”

窮寡婦的奉獻
（路 *21:1* 4）

41 耶穌面對銀庫坐著，看著大家怎樣把錢投入庫
中。許多有錢的人投入很多的錢。 42 後來，有一個窮
寡婦來投入了兩個小錢，就是一個銅錢。 43 耶穌把門
徒叫過來，對他們說：“我實在告訴你們，這窮寡婦
投入庫裡的，比眾人投的更多。 44 因為他們都是把自
己剩餘的投入，這寡婦是自己不足，卻把她一切所有
的，就是全部養生的，都投進去了。”

13

預言聖殿被毀
（太 *24:1* 2；路 *21:5* 6）

1 耶穌從殿裡出來的時候，有一個門徒對他說：“老
師，請看，這是多麼美好的石頭！多麼美好的建

築！”2 耶穌對他說：“你看見這些偉大的建築嗎？將來必沒有一塊石頭留在另一塊石頭上面，每一塊都要拆下來。”

這世代終結的預兆
（太 *24:3* 14；路 *21:7* 19）

3 耶穌在橄欖山上，面對聖殿坐著，彼得、雅各、約翰和安得烈私下問他：4“請告訴我們，甚麼時候會有這些事呢？這一切事將要成就的時候有甚麼預兆呢？”5 耶穌就告訴他們說：“你們要小心，不要被人迷惑。6 有許多人要來，假冒我的名說‘我就是基督’，並且要迷惑許多的人。7 你們聽見戰爭和戰爭的風聲，也不要驚慌，這是免不了的，不過，結局還沒有到。8 一個民族要起來攻打另一個民族，一個國家要起來攻打另一個國家，到處要有地震，有饑荒，這些不過是痛苦的開始。9 但你們要小心！因為人要把你們交給公議會，你們要在會堂裡被鞭打，又要為我的緣故站在總督和君王面前，向他們作見證。10 然而福音必須先傳給萬民。11 人把你們捉去送官的時候，用不著預先思慮要說甚麼，到那時候賜給你們甚麼話，你們就說甚麼，因為說話的不是你們，而是聖靈。12 弟兄要出賣弟兄，父親要出賣兒子，甚至把他們置於死地；兒女要悖逆父母，害死他們。13 你們為我的名，要被眾人恨惡，然而堅忍到底的必然得救。

大災難的日子
（太 *24:15* 28；路 *21:20* 24）

14 “當你們看見‘那造成荒涼的可憎者’，站在不該站的地方（讀者必須領悟），那時，住在猶太的應當逃到山上；15 在房頂的不要下來，也不要進到屋子裡拿甚麼東西；16 在田裡的也不要回去取衣服。17 當那些日子，懷孕的和乳養孩子的有禍了！18 你們應當祈求，不要讓這些事在冬天發生。19 因為那些日子必有災難，這是從 神創世的開始到現在未曾有過的，以後也必不會再有。20 如果不是主減少那些日子，沒有

一個人可以存活；但是為了自己的選民，他必使那些
日子減少。 21 那時，如果有人對你們說：‘看哪，基
督在這裡！看哪，他在那裡！’你們不要信。 22 因為
必有假基督和假先知出現，行神蹟和奇事，如果可以
的話，連選民也要迷惑了。 23 所以你們應當小心！我
已經事先把一切都告訴你們了。

人子必駕雲降臨
（太 *24:29* 35；路 *21:25* 33）

24 “當那些日子，在那災難以後，太陽就變黑
了，月亮也不發光， 25 眾星從天墜落，天上的萬象震
動。 26 那時，他們要看見人子，滿有能力和榮耀，駕
著雲降臨； 27 他要差派天使，把他的選民從四方，從
地極直到天邊，都招聚來。 28 “你們應該從無花果樹
學個功課：樹枝發出嫩芽長出葉子的時候，你們就
知道夏天近了。 29 同樣，你們甚麼時候看見這些事
發生，就知道他已經近在門口了。 30 我實在告訴你
們，這一切都必會發生，然後這世代才會過去。 31 天
地都要過去，但我的話決不會廢去。

警醒準備
（太 *24:36* 51；路 *21:34* 36）

32 “至於那日子和時間，沒有人知道，連天上的天
使和子也不知道，只有父知道。 33 你們要小心，要警
醒，因為你們不知道那日期甚麼時候來到。 34 這就像
一個人出外遠行，把責任（“責任”原文作“權柄”）一
一地交給他的僕人，又吩咐看門的要警醒。 35 所以你
們要警醒，因為你們不知道家主甚麼時候來到，也許
在黃昏，也許在半夜，也許在雞叫時，也許在清晨。
36 恐怕他忽然來到，發現你們正在睡覺。 37 我對你們
所說的話，也是對眾人說的，‘你們要警醒’。”

14

商議怎樣殺害耶穌
（太 *26:1* 5；路 *22:1* 6）

1 過兩天，就是逾越節和除酵節了，祭司長和經學
家設法怎樣用詭計逮捕耶穌，把他殺害。 2 不過他們
說：“不可在節期下手，免得引起民眾暴動。”

伯大尼婦人用香膏膏主
（太 *26:6* 13；參約 *12:1* 8）

3 耶穌在伯大尼，在患痲風的西門家裡吃飯的時
候，有一個女人來了，拿著一瓶珍貴的純哪噠香
膏。她打破了瓶，把香膏澆在耶穌的頭上。 4 有幾個
人很生氣，彼此說：“為甚麼這樣浪費香膏呢？ 5 這香
膏可以賣三百多個銀幣，用來賙濟窮人。”他們就向
她發怒。 6 但耶穌說：“由她吧！為甚麼難為她呢？她
在我身上作的是一件美事。 7 你們常常有窮人跟你們
在一起，只要你們願意，隨時都可以向他們行善，然
而你們卻不常有我。 8 她已經盡她所能的作了。她預
先用香膏膏了我的身體，是為了我的安葬。 9 我實在
告訴你們，福音無論傳到世界上甚麼地方，都要傳講
這女人所作的來記念她。”

猶大出賣耶穌
（太 *26:14* 16）

10 十二門徒中的一個，就是加略人猶大，去見祭司
長，要把耶穌交給他們。 11 他們聽見了就很歡喜，答
應給他銀子。於是猶大就找機會出賣耶穌。

最後的晚餐
（太 *26:17* 30；路 *22:7* 23；約 *13:21* 30；參林前
11:23 25）

12 除酵節的第一天，就是宰殺逾越節羊羔的那一
天，門徒問耶穌：“你要我們到哪裡去，為你預備
逾越節的晚餐呢？” 13 他就差派兩個門徒，對他們
說：“你們到城裡去，必有一個拿著水瓶的人，向

你們迎面而來，你們就跟著他， 14 無論他進入哪
一家，你們要對那家主說，老師說：‘我的客廳在哪
裡？我和門徒好在那裡吃逾越節的晚餐。’ 15 他必指
給你們樓上一間布置整齊、預備妥當的大房間，你們
就在那裡為我們預備。” 16 門徒出去，進了城，所遇
見的正如耶穌所說的，就預備好了逾越節的晚餐。
17 到了晚上，耶穌和十二門徒來了。 18 他們坐著
吃飯的時候，耶穌說：“我實在告訴你們，你們中間
有一個跟我一起吃飯的人要出賣我。” 19 他們就很
憂愁，一個一個地問他：“是我嗎？” 20 耶穌對他們
說：“他是十二門徒裡的一個，和我一同把手蘸在
盤子裡的。 21 正如經上指著人子所說的，他固然要
離世，但出賣人子的那人有禍了！他沒有生下來還
好。” 22 他們吃的時候，耶穌拿起餅來，祝謝了，就
擘開，遞給門徒，說：“你們拿去吃吧，這是我的身
體。” 23 又拿起杯來，祝謝了就遞給門徒，他們都喝
了。 24 耶穌說：“這是我的血，是為立約的，為許多
人流出來的。 25 我實在告訴你們，我決不再喝這葡萄
酒，直到我在　神的國裡喝新酒的那一天。” 26 他們
唱完了詩，就出來，往橄欖山去。

預言彼得不認主
（太 *26:31* 35；路 *22:31* 34；約 *13:36* 38）

27 耶穌對他們說：“你們都要後退，因為經上記
著：‘我要擊打牧人，羊群就分散了。’ 28 但我復活以
後，要比你們先到加利利去。” 29 彼得對他說：“就算
所有的人都後退，我卻不會。” 30 耶穌對他說：“我實
在告訴你，就在今天晚上，雞叫兩遍以前，你會三次
不認我。” 31 彼得更堅決地說：“就算必須與你一同
死，我也決不會不認你！”眾人也都這樣說。

在客西馬尼禱告
（太 *26:36* 46；路 *22:39* 46）

32 他們來到一個地方，名叫客西馬尼；耶穌對門徒
說：“你們坐在這裡，我去禱告。”33 他帶了彼得、雅
各、約翰一起去，就驚懼起來，非常難過。34 於是
對他們說：“我的心靈痛苦得快要死了；你們要留在
這裡，也要警醒。”35 耶穌稍往前走，俯伏在地上
禱告：如果可能的話，使那時刻不要臨到他。36 他
說：“阿爸、父啊，你凡事都能作，求你叫這杯離開
我。但不要照我的意思，只要照你的旨意。”37 耶穌
回來，看見門徒睡著了，就對彼得說：“西門，你睡
覺嗎？你連一個小時也不能警醒嗎？38 應當警醒、禱
告，免得陷入試探；你們心靈雖然願意，肉體卻是
軟弱的。”39 耶穌又去禱告，說的也是同樣的話。
40 他再回來的時候，看見門徒睡著了；因為他們十
分疲倦，不知道該怎樣回答他。41 耶穌第三次回
來，對他們說：“你們還在睡覺休息嗎？夠了，時候
到了，看哪，人子要被交在罪人手裡了。42 起來，我
們走吧！出賣我的人來了。”

耶穌被捕

（太 *26:47* 56；路 *22:47* 53；約 *18:3* 11）

43 耶穌還在說話的時候，十二門徒中的猶大和一群
拿著刀棒的人來到了；他們是祭司長、經學家和長老
派來的。44 出賣耶穌的人給他們一個暗號，說：“我
跟誰親嘴，誰就是他。你們把他逮捕，小心帶去。”
45 猶大來到，立刻上前對耶穌說：“拉比！”就跟他親
嘴。46 他們就動手拿住耶穌，逮捕了他。47 站在旁邊
的人中有一個拔出刀來，砍了大祭司的僕人一刀，削
掉了他的一隻耳朵。48 耶穌對他們說：“你們帶著刀
棒出來，把我當作強盜捉拿嗎？49 我天天在殿裡教導
人，跟你們在一起，你們卻沒有捉拿我；但這是為了
要應驗經上的話。”50 門徒都離開他逃跑了。51 有一
個青年，赤身披著一塊麻布，跟著耶穌。眾人捉住他
的時候，52 他就丟掉麻布，赤身逃跑了。

大祭司審問耶穌

（太 *26:57* 68；路 *22:67* 71；約 *18:12* 13、19 24）

53 他們把耶穌押到大祭司那裡，所有的祭司長、長
老和經學家都聚集在一起。 54 彼得遠遠地跟著耶
穌，直到大祭司的官邸，和差役一同坐著烤火。 55 祭
司長和公議會全體都尋找證據控告耶穌，要把他處
死，卻沒有找著。 56 有許多人作假證供控告他，但
他們的證供各不相符。 57 有幾個人站起來，作假證
供控告他說： 58 “我們聽他說過：‘我要拆毀這座人手
所造的聖所，三日之內要另建一座不是人手所造的聖
所。’” 59 就是這樣的見證，他們也不一致。 60 大祭司
站起來，走到中間，問耶穌：“這些人作證控告你的
是甚麼呢？你怎麼不回答呢？” 61 耶穌卻不作聲，甚
麼也不回答。大祭司又問他：“你是那受稱頌者的兒
子基督嗎？” 62 耶穌說：“我是。你們要看見人子，坐
在權能者的右邊，駕著天上的雲降臨。” 63 大祭司就
撕開自己的衣服，說：“我們還要甚麼證人呢？ 64 你
們都聽見這褻瀆的話了。你們認為怎麼樣？”眾人都
定他該死的罪。 65 於是有些人就向他吐唾沫，蒙住他
的臉。用拳頭打他，對他說：“你說預言吧！”差役把
他拉去，用手掌打他。

彼得三次不認主

（太 *26:69* 75；路 *22:54* 62；約 *18:15* 18、25 27）

66 彼得在下邊院子的時候，大祭司的一個婢女來
了， 67 看見彼得烤火，就瞪著他說：“你也是和拿撒
勒人耶穌一夥的！” 68 彼得卻否認說：“我不知道，也
不明白你在說甚麼！”他就走出去，到了前院，雞就
叫了（有些抄本無“雞就叫了”一句）。 69 那婢女看
見他，又對站在旁邊的人說：“這個人也是他們一夥
的。” 70 彼得還是不承認。過了一會，站在旁邊的人
也對彼得說：“你真是他們一夥的，因為你也是加利

利人。”71 彼得就發咒起誓說：“我不認得你們說的這
個人！”72 立刻雞就叫了第二遍。彼得想起耶穌對他
說過的話：“雞叫兩遍以前，你要三次不認我。”他一
想起來，就哭了（“他一想起來，就哭了”或譯：“他
就奪步而出，痛哭起來”）。

15

耶穌被押交彼拉多
（太 *27:1* 2、11 14；路 *23:1* 3；約 *18:29* 37）

1 一到清晨，祭司長和長老、經學家以及公議會全
體一致議決，把耶穌綁起來，押去交給彼拉多。2 彼
拉多問他：“你是猶太人的王嗎？”耶穌回答：“你說
的是。”3 祭司長控告了他許多事。4 彼拉多又問
他：“你看，他們控告你這麼多的事！你甚麼都不回
答嗎？”5 耶穌還是一言不答，使彼拉多非常驚奇。

彼拉多判耶穌釘十字架
（太 *27:15* 26；路 *23:13* 25；約 *18:38* 19:16）

6 每逢這節期，彼拉多按著眾人所要求的，照例給
他們釋放一個囚犯。7 有一個人名叫巴拉巴，和作
亂的人囚禁在一起，他們作亂的時候，曾殺過人。
8 群眾上去，要求彼拉多援例給他們辦理。9 彼拉
多回答他們：“你們要我給你們釋放這個猶太人的
王嗎？”10 他知道祭司長是因為嫉妒才把耶穌交了
來。11 祭司長卻煽動群眾，寧可要總督釋放巴拉巴
給他們。12 彼拉多又對他們說：“那麼，你們稱為猶
太人的王的，你們要我怎樣處置他呢？”13 他們就喊
著說：“把他釘十字架！”14 彼拉多說：“他作了甚麼
惡事呢？”眾人卻更加大聲喊叫：“把他釘十字架！”
15 彼拉多有意討好群眾，就釋放了巴拉巴給他們，把
耶穌鞭打了，交給他們釘十字架。

士兵戲弄耶穌
（太 *27:27* 31）

16 士兵把耶穌帶進總督府的院子裡，召集了全隊士
兵。 17 他們給他披上紫色的外袍，又用荊棘編成冠
冕給他戴上； 18 就向他祝賀說：“猶太人的王萬歲！”
19 又用一根蘆葦打他的頭，向他吐唾沫，並且跪下
來拜他。 20 他們戲弄完了，就把他的紫色的外袍脫
下，給他穿回自己的衣服，帶他出去，要釘十字架。

耶穌被釘十字架
（太 *27:32* 44；路 *23:26* 43；約 *19:17* 24）

21 有一個古利奈人西門，就是亞歷山大和魯孚的父
親，從鄉下來到，經過那裡，士兵就強迫他背著耶穌
的十字架。 22 他們把耶穌帶到各各他地方（這地名
譯出來就是“髑髏地”），23 拿沒藥調和的酒給他，他
卻不接受。 24 他們就把他釘了十字架；又抽籤分他的
衣服，看誰得著甚麼。 25 他們釘他十字架的時候，是
在上午九點鐘。 26 耶穌的罪狀牌上寫著“猶太人的
王”。 27 他們又把兩個強盜和他一同釘十字架，一個
在右，一個在左。 28 （有些抄本有第28節：“這就應
驗了經上所說的：‘他和不法者同列。’”） 29 過路的人
譏笑他，搖著頭說：“哼，你這個要拆毀聖所，三日
之內又把它建造起來的， 30 從十字架上把自己救下來
吧！” 31 祭司長和經學家也同樣譏笑他，彼此說：“他
救了別人，卻不能救自己； 32 以色列的王基督啊，現
在可以從十字架上下來，讓我們看見就信吧。”那和
他同釘十字架的人也侮辱他。

耶穌死時的情形
（太 *27:45* 56；路 *23:44* 49；約 *19:28* 30）

33 從正午到下午三點鐘，遍地都黑暗了。 34 下午
三點的時候，耶穌大聲呼號：“以羅伊，以羅伊，拉
馬撒巴各大尼？”這句話譯出來就是：“我的 神，我
的 神，你為甚麼離棄我？” 35 有些站在旁邊的人
聽見了就說：“看，他呼叫以利亞呢。” 36 有一個
人跑去拿海綿浸滿了酸酒，綁在蘆葦上，遞給他

喝，說：“等一等，我們看看以利亞來不來救他。”
37 耶穌大叫一聲，氣就斷了。 38 聖所裡的幔子，從
上到下裂成兩半。 39 站在他對面的百夫長，看見他這
樣斷氣，就說：“這人真是 神的兒子！” 40 也有些婦
女遠遠地觀看，她們之中有抹大拉的馬利亞，小雅各
和約西的母親馬利亞，以及撒羅米。 41 這些婦女，當
耶穌在加利利的時候，就一直跟隨他、服事他。此
外，還有許多和他一同上耶路撒冷的婦女。

耶穌葬在墳墓裡

（太 *27:57* 61；路 *23:50* 56；約 *19:38* 42）

42 到了晚上，因為是預備日，就是安息日的前一
日， 43 一個一向等候 神國度的尊貴的議員，亞利馬
太的約瑟來了，就放膽地進去見彼拉多，求領耶穌的
身體。 44 彼拉多驚訝耶穌已經死了，就叫百夫長前
來，問他耶穌是不是死了很久。 45 他從百夫長知道
了實情以後，就把屍體給了約瑟。 46 約瑟買了細麻
布，把耶穌取下，用細麻布裹好，安放在一個從磐石
鑿出來的墳墓裡，又輥過一塊石頭來擋住墓門。 47 抹
大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放他的地
方。

16

耶穌復活

（太 *28:1* 8；路 *24:1* 10；約 *20:1* 10）

1 過了安息日，抹大拉的馬利亞、雅各的母親馬利
亞和撒羅米，買了香膏，要去膏耶穌。 2 禮拜日的大
清早，出太陽的時候，她們就來到墳墓那裡， 3 彼此
說：“誰可以給我們輥開墓門的石頭呢？” 4 原來那塊
石頭非常大，她們抬頭一看，卻見石頭已經輥開了。
5 她們進了墳墓，看見一位身穿白袍的青年，坐在右
邊，就非常驚恐。 6 那青年對她們說：“不要驚慌！你
們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，他不在這裡，已
經復活了；請看他們安放他的地方。 7 你們去告訴他

的門徒和彼得：他要比你們先到加利利去，你們在那裡必定看見他，正如他從前告訴你們的。”8 因為驚恐戰慄，她們一從墳墓出來就逃跑；由於害怕，她們甚麼也沒有告訴人。（有些抄本無第9至20節）

主向抹大拉的馬利亞顯現
（約 *20:11* 18）

9 禮拜日的清早，耶穌復活了，先向抹大拉的馬利亞顯現，耶穌曾經從她身上趕出七個鬼。10 她就去告訴那些向來和耶穌在一起的人，那時他們正在悲哀哭泣。11 他們聽見耶穌活了，又被馬利亞看見了，卻不相信。

向兩個門徒顯現
（路 *24:13* 35）

12 這事以後，門徒中有兩個人往鄉下去，正走路的時候，耶穌用另外的形象，向他們顯現，13 他們就去告訴其他的人，那些人也不相信。

吩咐門徒往普天下傳福音
（太 *28:16* 20；路 *24:36* 49；約 *20:19* 23；徒 *1:6* 8）

14 後來，十一個門徒吃飯的時候，耶穌向他們顯現，責備他們的不信和心硬，因為他們不信那些在他復活以後見過他的人。15 他又對他們說：“你們到全世界去，向所有的人傳福音。16 信而受洗的必定得救，不信的必被定罪。17 信的人必有神蹟隨著他們，就是奉我的名趕鬼，用新方言說話，18 用手握蛇，喝了甚麼毒物也不受害，手按病人就必好了。”

耶穌升天
（路 *24:50* 53；徒 *1:9* 11）

19 主耶穌向門徒講完了話，就被接到天上，坐在 神的右邊。20 門徒出去，到處傳揚福音，主和他們同工，藉著相隨的神蹟，證實所傳的道。（有少數抄本有〔較短的結語〕：9“那些婦女把耶穌所吩咐

的一切都告訴彼得和他的同伴。10這些事以後，耶穌藉著他們親自把那神聖不朽、永遠救恩的信息從東到西傳揚出去。阿們。”放在第8節之後；另有少數抄本把它放在第20節之後。）

新譯本
Chinese New Version (traditional)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033